

# Information

**8121490100030**

03. 2010

3.211.628



*KTM Sportmotorcycle AG  
Division HUSABERG  
Stallhofnerstraße 3  
A-5230 Mattighofen  
[www.husaberg.com](http://www.husaberg.com)*

**HUSABERG**

Danke, dass Sie sich für HUSABERG Parts entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

HUSABERG Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

**HUSABERG KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS.** Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Fachmännische Beratung und korrekte Installation der Husaberg Parts durch einen autorisierten Husaberg Händler sind unerlässlich, um das Optimum an Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.

Danke.

Thank you for choosing HUSABERG Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

HUSABERG Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

**HUSABERG WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT.** Please follow all instructions provided. Professional advice and proper installation of the Husaberg Parts by an authorized KTM dealer are essential to provide maximum safety and functions.

Thank you.

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto HUSABERG Parts.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Le HUSABERG Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

**HUSABERG NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO.** Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Al fine di garantire la massima sicurezza e il corretto funzionamento, è indispensabile farsi consigliare da persone esperte e competenti e far eseguire l'installazione delle Husaberg Part presso i concessionari Husaberg autorizzati.

Grazie.

Nous vous remercions d'avoir choisi HUSABERG Parts.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

Les Parts de HUSABERG ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

**LA RESPONSABILITÉ DE HUSABERG NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.** Il convient de respecter les instructions de montage.

Le conseil spécialisé et l'installation dans les règles de l'art des Parts Husaberg par un concessionnaire Husaberg agréé sont indispensables pour assurer un maximum de sécurité et de fonctionnalité.

Merci.

Gracias por haberse decidido por el Parts HUSABERG.

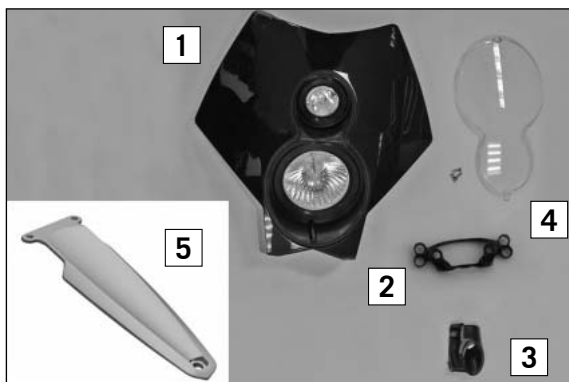
Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

Las HUSABERG Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

**NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA HUSABERG POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.** Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

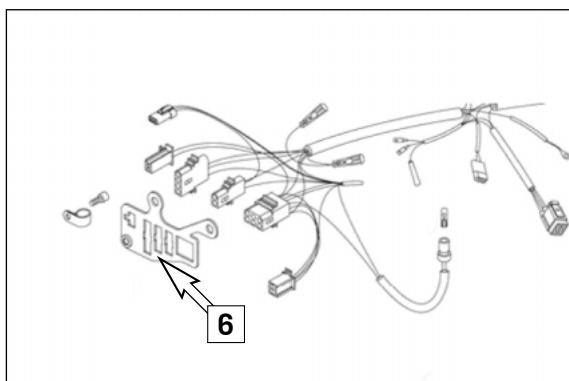
A fin de garantizar la máxima seguridad y un funcionamiento correcto es imprescindible acudir a un concesionario autorizado de Husaberg para obtener el mejor asesoramiento técnico e instalar correctamente las Husaberg Parts.

Gracias.

**Lieferumfang:**

- 1x Scheinwerfermaske X2 (1)
- 1x Tachohalterung (2)
- 1x Bremsschlauchführung (3)
- 1x Steinschlagschutz (4)
- 1x Kotflügelstrebe (5)

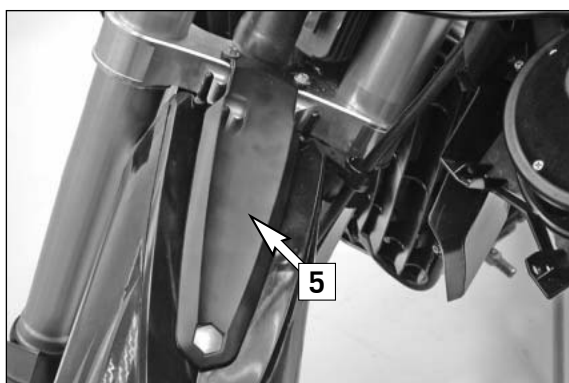
81214060000  
78014908000  
78014907000  
50308009100

**Vorarbeiten**

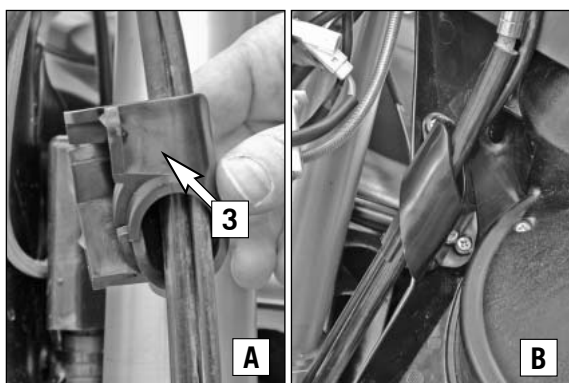
- Original Scheinwerfermaske mit Scheinwerfer demontieren (siehe Bedienungsanleitung).
- Original Kotflügelstrebe demontieren.
- Original Steckerblech (6) demontieren und die Stecker vom Blech lösen.

**HINWEIS:**

Die im Lieferumfang enthaltene Tachohalterung (2) wird nur bei Modelljahr 2009 benötigt, um die Fernlicht Kontrolllampe (muss von der Original Lichtmaske demontiert werden) auf die mitgelieferte Tachohalterung montieren zu können.

**Zusätzliche Vorarbeiten (nur Modell 2009):**

- Steckverbindung Tacho trennen.
- Original Tachohalterung und Tacho demontieren.
- Tacho, Buchsen und Kontrollleuchten von Original Tachohalterung demontieren.
- Tacho, Buchsen und Kontrollleuchten auf die im Lieferumfang enthaltene Tachohalterung montieren.

**Montage Scheinwerfermaske X2**

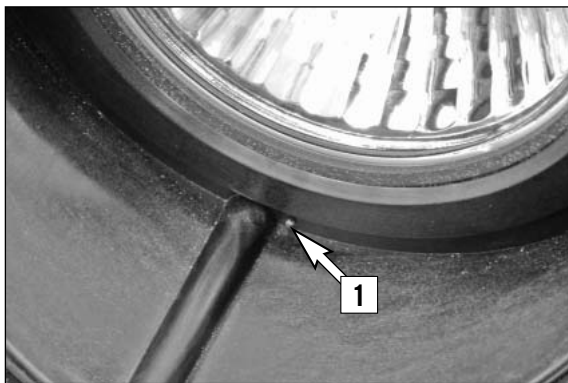
- Kotflügelstrebe (5) (Lieferumfang) mit den Original Schrauben montieren
- Bremsschlauchführung (3) wie in Bild (A) gezeigt montieren.
- Bremsschlauchführung wie in Bild (B) gezeigt mit der Lichtmaske und den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben mitverschrauben.
- Steckverbindung Scheinwerfermaske mit dem Kabelbaum verbinden.

**⚠ ACHTUNG**

**Bremsschlauch und Tachogebekabel müssen innerhalb der Lampenmaske (siehe Bild C) verlegt werden. Die Leitungen dürfen auf keinen Fall geklemmt oder geknickt werden.**

**HINWEIS:**

Der im Lieferumfang enthaltene Steinschlagschutz kann bei Bedarf montiert werden.



### ! VORSICHT

bei nassen, feuchten Wetterverhältnissen, kann der Steinschlagschutz anlaufen und Kondenswasser bilden. Um dies zu vermeiden, Silikonstopfen (1) mit einem spitzen Gegenstand durchstechen.

### ! VORSICHT

Ist der X2 Scheinwerfer montiert, dürfen keine weiteren Verbraucher am Motorrad verbaut werden.

#### HINWEIS:

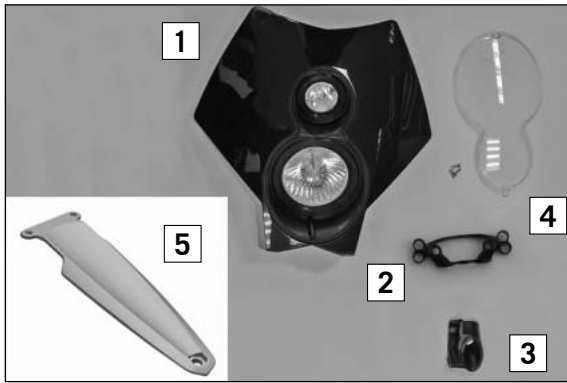
Bei Bedarf kann auch mit der Original Scheinwerfermaske gefahren werden. X2 Scheinwerfermaske demontieren und Original Scheinwerfermaske anstecken und montieren.

#### Ersatzteile

Lampe HID 2 inch	78014903000
Lampe HID 4 inch	78014903200
Vorschaltgerät 30 Watt (für HID 2)	78014996000
Vorschaltgerät 40 Watt (für HID 4)	78014997000
Steinschlagschutz	78014907000
Bremsschlauchführung	78014908000
Maskengummi	50211086000

#### HINWEIS:

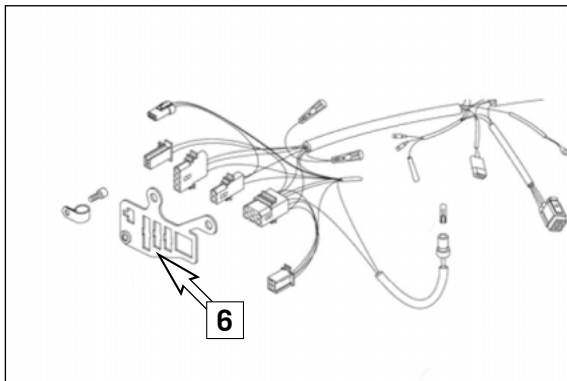
Für das Ersetzen der Lampen oder Vorschaltgeräte, muss die Scheinwerfermaske demontiert werden und die hintere Abdeckung der Scheinwerfermaske X2 entfernt werden.



**Scope of delivery:**

- 1x X2 headlight mask (1)
- 1x speedometer holder (2)
- 1x brake hose guide (3)
- 1x stone guard (4)
- 1x fender brace (5)

81214060000  
 78014908000  
 78014907000  
 50308009100

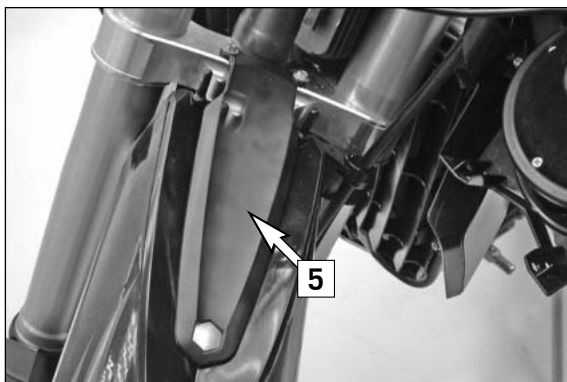


**Preparations**

- Remove the original headlight mask with the headlight (see the owner's manual).
- Remove the original fender brace.
- Remove the original connector plate (6) and detach the connectors from the plate.

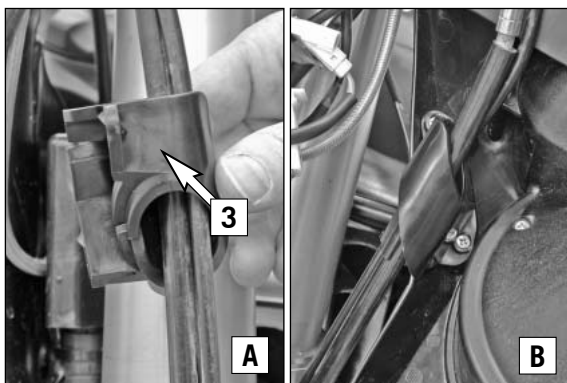
**NOTE:**

The included speedometer holder (2) is only needed in model year 2009; it is used to mount the high beam indicator lamp (must be removed from the original headlamp mask) on the included speedometer holder.



**Additional preassembly work (model 2009 only):**

- Disconnect the speedometer plug-in connection.
- Remove the original speedometer holder and speedometer.
- Remove the speedometer, sockets and indicator lamps from the original speedometer holder.
- Mount the speedometer, sockets and indicator lamps onto the supplied speedometer holder.



**Mounting the X2 headlight mask**

- Mount the fender brace (5) (included) using the original screws
- Mount the brake hose guide (3) as shown in Figure (A).
- Screw the brake hose guide onto the headlight mask using the supplied screws as shown in the figure (B).
- Connect the headlight mask connector with the wiring harness.

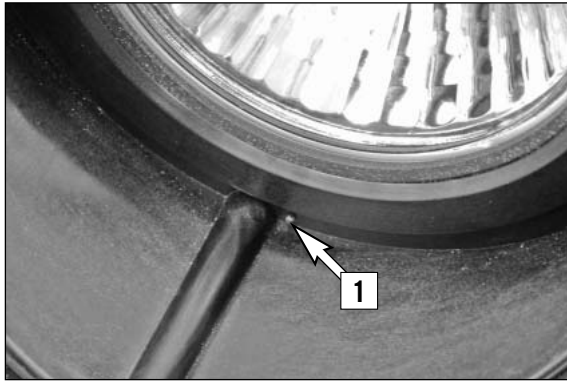


**⚠ WARNING**

The brake hose and speedometer cable must be routed within the headlight mask (see Figure C). Ensure that the lines are not squeezed or bent.

**NOTE:**

If needed, the included stone guard can be mounted.



**! CAUTION**

In wet and humid weather conditions, the stone guard may fog over and condensation may form. To avoid this, pierce the silicone plugs (1) with a pointed object.

**! CAUTION**

If the X2 headlight is mounted, no further power consumers may be installed on the motorcycle.

**NOTE:**

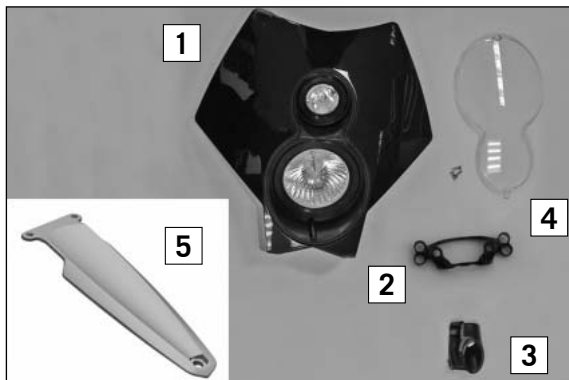
If needed, the original headlight mask can be used. Remove the X2 headlight mask and plug in and mount the original headlight mask.

**Spare parts**

Bulb HID 2 inch	78014903000
Bulb HID 4 inch	78014903200
Ballast 30 watt (for HID 2)	78014996000
Ballast 40 watt (for HID 4)	78014997000
Stone guard	78014907000
Brake hose guide	78014908000
Mask rubber	50211086000

**NOTE:**

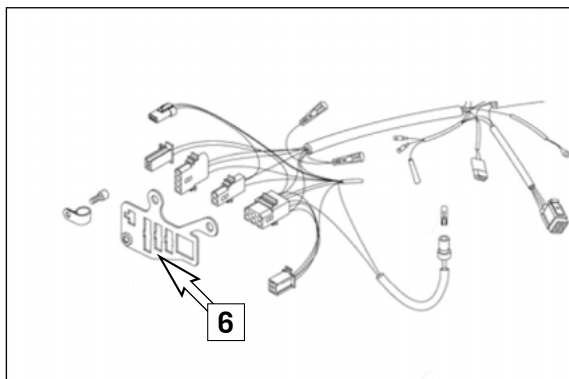
To replace the bulbs or ballasts, the headlight mask must be removed and the rear cover of the headlight mask X2 should be removed.



#### Volume della fornitura:

- N. 1 mascherina portafaro X2 (1)
- N. 1 supporto tachimetro (2)
- N. 1 guida del tubo flessibile del freno (3)
- N. 1 parasassi (4)
- N. 1 supporto diagonale del parafrango (5)

81214060000  
78014908000  
78014907000  
50308009100

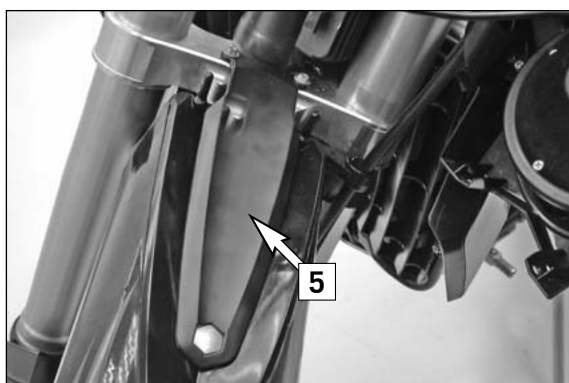


#### Operazioni preliminari

- Smontare la mascherina portafaro originale e il faro (vedere il manuale d'uso).
- Smontare il supporto diagonale originale del parafrango.
- Smontare la piastrina portaconnettori originale (6) e staccare i connettori.

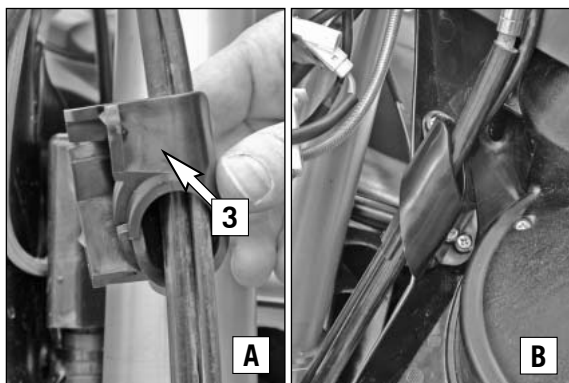
#### NOTA:

Il supporto tachimetro (2) fornito in dotazione è necessario solo per i modelli del 2009 e serve per montare la spia di controllo della luce abbagliante (da smontare dalla maschera del faro originale).



#### Operazioni preliminari aggiuntive (solo per i modelli del 2009):

- Scollegare il connettore dal tachimetro.
- Smontare il supporto tachimetro originale e il tachimetro.
- Smontare dal supporto tachimetro originale il tachimetro, le boccole e le spie di controllo.
- Montare sul supporto tachimetro fornito in dotazione il tachimetro, le boccole e le spie di controllo.



#### Montaggio della mascherina portafaro X2

- Montare il supporto diagonale del parafrango (5) (in dotazione) utilizzando le viti originali.
- Montare la guida del tubo flessibile del freno (3) come mostrato nella figura (A).
- Avvitare la guida del tubo flessibile del freno, come mostrato nella figura (B), con la maschera del faro e le viti fornite in dotazione.
- Collegare al fascio di cavi il connettore della mascherina portafaro.

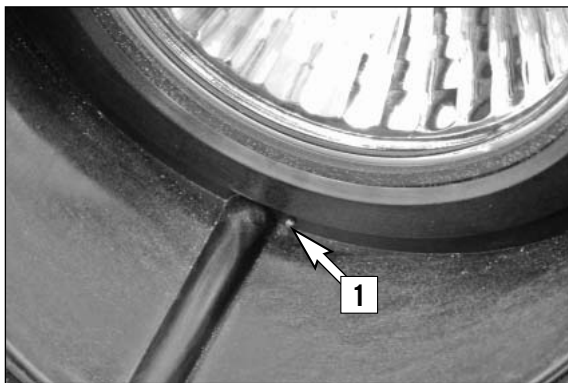


#### ⚠ ATTENZIONE

Il tubo flessibile del freno e il cavo del trasduttore del tachimetro vanno posati all'interno della mascherina portafaro (vedi figura C). Prestare attenzione a non bloccare o piegare nessuna tubazione.

#### NOTA:

Se necessario montare il parasassi fornito in dotazione.



#### **! AVVERTIMENTO**

In condizioni di umidità, il parasassi potrebbe appannarsi, con conseguente formazione di condensa. Per evitarlo, con un oggetto appuntito inserire un tappo in silicone (1).

#### **! AVVERTIMENTO**

Se la motocicletta monta il faro X2, non installare ulteriori utenze.

#### NOTA:

Eventualmente è possibile utilizzare la mascherina portafaro originale. A tale scopo, smontare la mascherina portafaro X2 e montare quella originale.

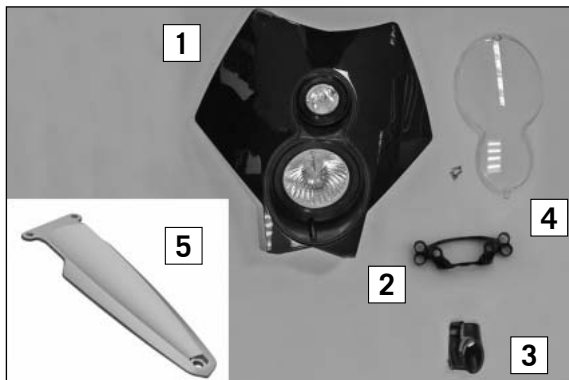
#### **Ricambi**

Lampadina HID da 2"	78014903000
Lampadina HID da 4"	78014903200
Regolatore di corrente da 30 Watt (per HID 2)	78014996000
Regolatore di corrente da 40 Watt (per HID 4)	78014997000
Parasassi	78014907000
Guida del tubo flessibile del freno	78014908000
Gomma della mascherina	50211086000

#### NOTA:

Per sostituire le lampadine o i regolatori di corrente, smontare la mascherina portafaro e rimuovere la copertura posteriore della mascherina X2.

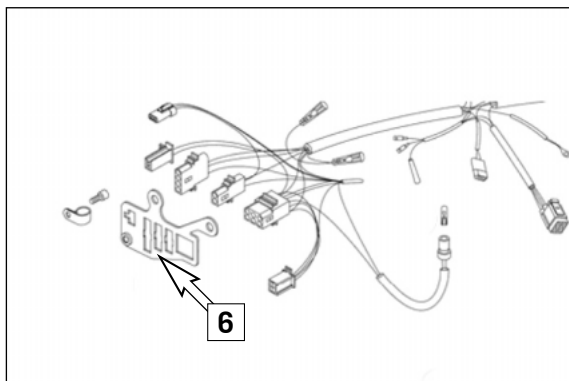




#### Contenu de la livraison :

- 1x Plaque-phare X2 (1)
- 1x Fixation du compteur de vitesse (2)
- 1x Guide durite de frein (3)
- 1x Protection contre les chutes de pierres (4)
- 1x Tirant de garde-boue (5)

81214060000  
78014908000  
78014907000  
50308009100

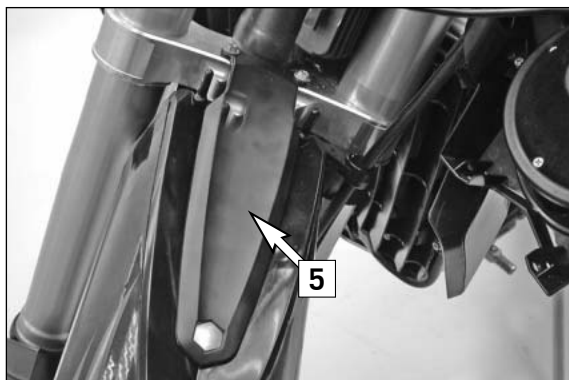


#### Travaux préalables

- Démontez la plaque-phare d'origine avec le phare (voir le manuel d'utilisation).
- Démontez le tirant de garde-boue d'origine.
- Démontez la tôle de fixation des fiches (6) et sortez les fiches de la tôle.

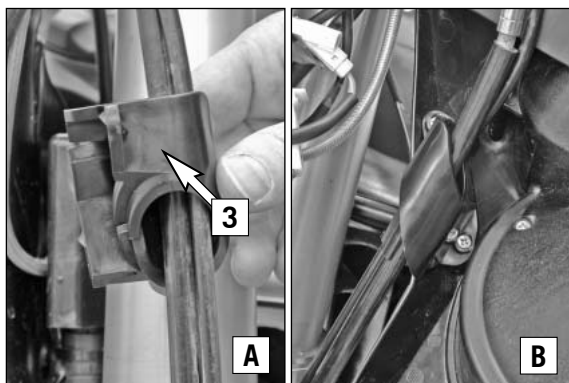
#### REMARQUE :

La fixation du compteur de vitesse (2) incluse dans le contenu de la livraison est requise uniquement sur le modèle 2009, pour pouvoir monter le témoin de contrôle du feu de route (doit être démonté sur la plaque-phare d'origine) sur la plaque de fixation fournie dans le contenu de la livraison.



#### Travaux préalables supplémentaires (uniquement modèle 2009):

- Débrancher le connecteur du compteur de vitesse.
- Déposer la fixation d'origine du compteur de vitesse et le compteur de vitesse.
- Retirer le compteur de vitesse, les bagues et les témoins de contrôle de la fixation d'origine.
- Monter le compteur de vitesse, les bagues et le témoin de contrôle sur la fixation du compteur de vitesse comprise dans le contenu de la livraison.



#### Montage de la plaque-phare X2

- Monter le tirant de garde-boue (5) (contenu de la livraison) avec les vis d'origine.
- Monter le guide durite de frein (3) comme illustré sur l'image A.
- Visser le guide durite de frein comme illustré sur la fig. (B) avec la plaque-phare et les vis comprises dans le contenu de la livraison.
- Relier la fiche de connexion de la plaque-phare avec le faisceau de câbles.

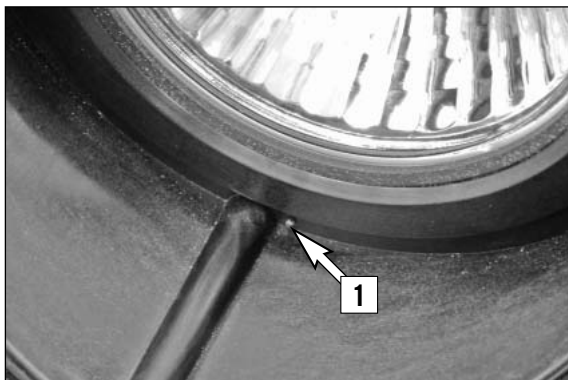


#### ⚠ ATTENTION

La durite de frein et le câble du compteur de vitesse doivent être placés dans la plaque phare (voir figure C). Prendre garde à ne pas plier ou coincer les conduites.

#### REMARQUE :

La protection contre les chutes de pierres fournie dans le contenu de la livraison peut être montée au besoin.



### ! ATTENTION

Lorsque le climat est humide, de la condensation peut se former au niveau de la protection contre les chutes de pierre. Pour éviter cela, piquer le bouchon en silicone (1) avec un objet pointu.

### ! ATTENTION

Si le phare X2 est monté, aucun autre consommateur ne doit être monté sur la moto.

#### REMARQUE :

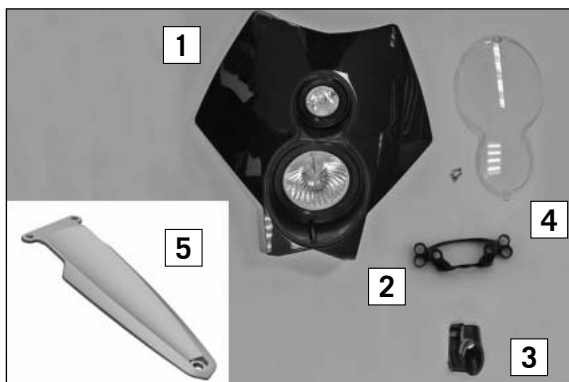
Au besoin, il est également possible de se déplacer avec la plaque-phare d'origine. Démonter la plaque-phare X2 puis mettre en place et monter la plaque-phare d'origine.

#### Pièces détachées

Ampoule HID 2 pouce	78014903000
Ampoule HID 4 pouce	78014903200
Ballast 30 Watts (pour HID 2)	78014996000
Ballast 40 Watts (pour HID 4)	78014997000
Protection contre la chute de pierres	78014907000
Guide durite de frein	78014908000
Cordon de caoutchouc de la plaque	50211086000

#### REMARQUE :

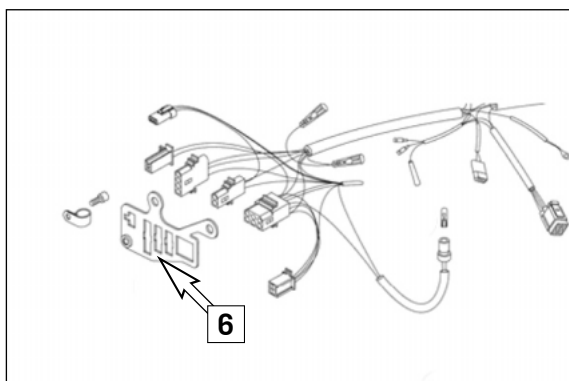
Pour le remplacement des ampoules ou du ballast, la plaque-phare doit être démontée et le cache arrière de la plaque-phare X2 doit être retiré..



#### Volumen de suministro:

- 1x Cubierta del faro X2 (1)
- 1x Soporte para velocímetro (2)
- 1x Paso para manguera del freno (3)
- 1x Protector contra piedras (4)
- 1x Travesaño del guardabarros (5)

81214060000  
78014908000  
78014907000  
50308009100

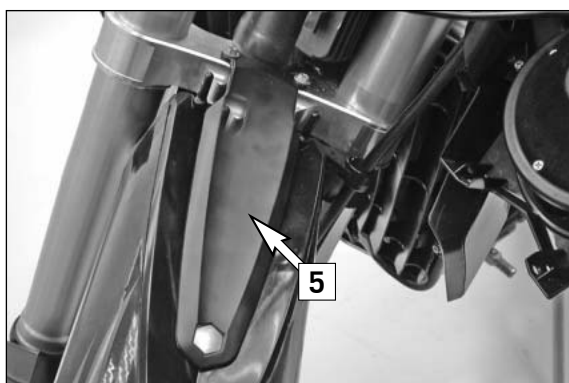


#### Trabajos previos

- Desmontar la cubierta del faro original con el faro (véase el manual de instrucciones).
- Desmontar el travesaño del guardabarros original.
- Desmontar la placa de conectores (6) original y soltar los conectores de la placa.

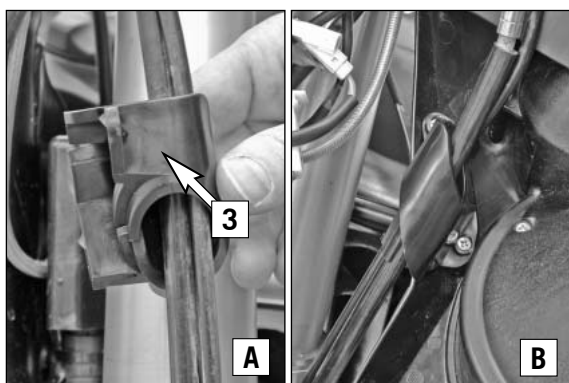
#### NOTA:

El soporte para velocímetro (2) incluido en el volumen de suministro únicamente es necesario para el modelo del año 2009 para poder montar el testigo de control de la luz de carretera (que debe desmontarse de la cubierta del faro original) en el soporte para velocímetro suministrado.



#### Trabajos previos adicionales (sólo modelo 2009):

- Desenchufar el conector del velocímetro.
- Desmontar el soporte del velocímetro original y el velocímetro.
- Desmontar el velocímetro, los casquillos y los testigos de control del soporte del velocímetro original.
- Montar el velocímetro, los casquillos y el testigo de control en el soporte para velocímetro que se incluye en el volumen de suministro.



#### Montaje de la cubierta del faro X2

- Montar el travesaño del guardabarros (5) (volumen de suministro) con los tornillos originales
- Montar el paso para manguera del freno (3) tal como se muestra en la figura (A).
- Atornillar el paso para manguera del freno con la cubierta del faro utilizando los tornillos que se incluyen en el volumen de suministro tal como se muestra en la ilustración (B).
- Conectar el conector de la cubierta del faro con el mazo de cables.

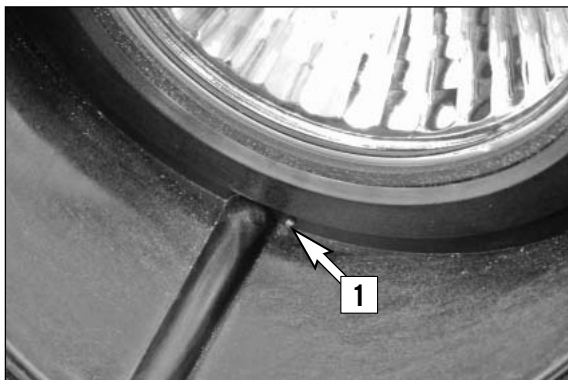


#### ⚠ ATENCION

La manguera del freno y el cable del emisor del velocímetro deben tenderse dentro de la cubierta (véase la figura C). Los cables no deben pinzarse ni doblarse bajo ningún concepto.

#### NOTA:

De ser necesario, se puede montar el protector contra piedras incluido en el volumen de suministro.



### **! AVISO**

Bajo condiciones meteorológicas húmedas o lluviosas, el protector contra piedras puede empañarse y puede formarse condensación. Para impedir que esto ocurra, perforar los tapones de silicona (1) con un objeto afilado.

### **! AVISO**

Si está montado el faro X2, no se deberá montar ningún otro consumidor en la motocicleta.

#### NOTA:

Si fuera necesario, también se puede circular con la cubierta del faro original. Desmontar la cubierta del faro X2 y colocar y montar la cubierta del faro original.

### **Recambios**

Bombilla HID 2 pulgadas	78014903000
Bombilla HID 4 pulgadas	78014903200
Reactancia de 30 Vatios (para HID 2)	78014996000
Reactancia de 40 Vatios (para HID 4)	78014997000
Protector contra piedras	78014907000
Paso para manguera del freno	78014908000
Goma del soporte del faro	50211086000

#### NOTA:

Para sustituir las bombillas o bobinas de reactancia es necesario desmontar la cubierta del faro y quitar la cubierta trasera de la cubierta del faro X2.